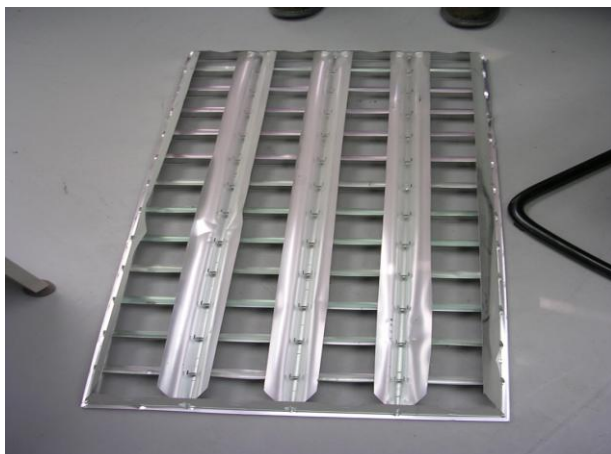


Дата выпуска/ Issue Date: 02-01-2014

Номер/ Issue No: 01-14-WSB



This Might Happen to you: **If**

ЭТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ С ВАМИ:
если

- **Plastic fastening clip is damaged during installation.**
- **Fastenings were not checked properly, after the installation.**
- **Пластиковый крепёжный зажим был повреждён во время монтажа.**
- **Крепления не проверены должным образом, после установки .**

Описание происшествия

Incident Description

- A light reflector has fallen down in one of the TCO offices. Fortunately no one has been injured.
- В одном из офисов ТШО произошло падение светоотражателя. К счастью никто не пострадал.

Что привело к происшествию

What Went Wrong

- One light reflector plastic fastening clip was damaged during the installation or was faulty.
- The damage or fault was not noticed (the clips are not visible after installation).
- The light reflector is designed to be fixed with four fastenings and the reflector was held in position for a number of weeks.
- For an unknown reason, eventually, the other three fastenings could not sustain the load and consequently the aluminum light reflector fell down.
 - Один из пластиковых крепёжных зажимов светоотражателя был повреждён во время монтажа или был бракованным
 - Повреждение или дефект не был замечен (зажимы - невидны после монтажа)
 - Светоотражатель был спроектирован для того, чтобы быть закреплённым 4-мя крепёжными деталями и светоотражатель держался на месте некоторое количество недель.

- По неизвестной причине, в конце концов, другие 3 крепёжные детали не смогли больше выдержать нагрузку, вследствие чего алюминиевый светоотражатель упал вниз.

Выводы/План действий

Lessons Learned /Action Plan

- Ensure that all parts are free from defects while fixing a light reflector.
- After installations of any instrument at a height ensure that they are fixed safely and not hazardous to people.
- All light reflectors are to be carefully inspected in the offices where similar installation has been done and any faulty clips to be replaced.
 - При установке крепления для светоотражателя, необходимо убедиться, что все детали без дефектов.
 - После установки любых приборов на какой-то высоте необходимо проверить то что, они установлены безопасно и не представляют потенциальной опасности для людей.
 - Все светоотражатели должны быть тщательно проверены во всех офисах там, где была проведена подобная монтажная работа и любые бракованные крепёжные клипсы должны быть заменены.

SUPERVISORS/IN CHARGES OF OUR COMPANY AT VARIOUS WORK SITES ARE REQUESTED TO INCLUDE THIS BULLETIN IN THEIR WEEKLY MEETINGS AND THUS PROMOTE A SAFE WORKING CULTURE AMONG OUR WORK FORCE!

Супервайзерам и руководителям нашей компании, работающих на различных объектах. Просим вас добавить этот бюллетень в ваши еженедельные собрания по Технике Безопасности, что бы таким образом повысить совершенствование техники безопасности в работе среди наших работников!

***Remember – Safety First!!!
Помните – Безопасность прежде всего!!!***